滴，我沒有過人的才華，也沒有超人的見識，我是一個十足平凡的主婦，我的作品，都是我內心深處的感受和體驗，只憑自己一點執著的愛心，和對自己所擁有的一切滿懷感激，我把它寫下來呈獻在大家面前，與和我一樣對人生充滿熱愛的朋友們分享。如果因此能帶給您一點喜悅，或共鳴，就是我最大的獲得！

在這裏，我要特別感謝外子家興的鼓勵和支持，在朝夕相處的日子裏，他把他的豁達和開朗傳染給我，若不是他的樂觀，我不可能在異鄉旅居的日子，仍然面帶笑容。若不是他的瞭解，我更不可能在繁忙的美國主婦生活中，還能緊緊的握著我熱愛的筆。

我也要謝謝隱地兄的偏勞收集。王信小姐的封面設計，以及二妹靜惠在我懶散時，給予我的激勵，她的積極和向上的精神，都是我這做大姐的望塵莫及的。

我願將此書獻給家興，做爲我們婚姻生活中一起成長和學習的小小紀念

一九七六夏

關於「人間驚奇」

本書作者史托雷先生，幾乎發費了四分之一世紀的時間，去蒐集這些「稀奇古怪」的故事。無疑地，這些驚人的故事不但可以說是萬中有一，而且是僅有的「一」件。不僅是譯者，相信各位讀者在翻閱之餘，亦必同樣會有驚愕啞口，而後釋然微笑的感覺。然而，不論是怎樣的感受，請你務必——相信它。因爲，這一切都是確實發生過的事實。

「人間驚奇」不但使你在驚愕之中獲得消遣。而且讓您從驚愕之中汲取知識。

本書曾在「中華副刊」連載，曾蒙讀者厚愛催促出書，譯者徵得副刊主編蔡文甫先生的同意與幫忙，提前結集以饗讀者。

● 草子葉